

## VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS

### Öffentliche Führungen / Visites guidées

- Do / je 6.2.2020, 18:00 (fr) Valentine Yerly, médiatrice culturelle  
Do / je 26.3.2020, 18:00 (dt) Felicity Lunn, Direktorin Kunsthaus Pasquart

### Künstlergespräch / Entretien avec l'artiste

- Do / je 5.3.2020, 18:00 (dt) Daniel Zimmermann im Gespräch mit / s'entretient avec Felicity Lunn

Zur gleichen Zeit im /  
En même temps au  
Photoforum Pasquart

### HER TAKE

2.2.-5.4.2020



## KUNSTVERMITTLUNG / MÉDIATION CULTURELLE

### Führungen und Workshops für Kinder, Erwachsene und Gruppen

### Visites guidées et ateliers pour les enfants, les adultes et les groupes

Teamalass, Vercinsausflug, Familientreffen? Auf Anfrage organisieren wir für Sie gerne einen bereichernden Ausflug in die Welt der zeitgenössischen Kunst. (Auch abends und ausserhalb Öffnungszeiten möglich.) Sortie d'entreprise ou d'association, réunion de famille? Sur demande, nous organisons volontiers pour vous une excursion dans le monde de l'art contemporain. (Également possible le soir et en dehors des heures d'ouverture.)

### Informationen und Anmeldungen / Informations et inscriptions:

T +41 32 322 24 64 info@kulturvermittlung-biel.ch / info@mediation-culturelle-bienne.ch

## KULTURELLE VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS CULTURELS

### TRILHAS SONORAS – Klingende Räume – Tanzende Bilder / Espaces sonores – images en mouvement

### Konzert / Concert apéro So / di 5.4.2020, 17:00, CHF 35.- / 30.- / 10.-

CADENZA – Konzertreihe der Musikschule Biel / Cycle de concerts de l'École de Musique Bienne

Daniel Erismann (Konzept, Flügelhorn, Perkussion und Soundscapes / conception, bugle, percussion et soundscapes), Collectif Zéa: Denise Herren, Anita Neuhaus, Laetitia Roulin, Manuela Scheck, Pauline Staubli (Choreographie und Tanz / chorégraphie et danse)

Eine Augen- und Ohrenreise durch das Kunsthause Pasquart. Das Bieler Tanz-Kollektiv Zéa und der Bieler Musiker Daniel Erismann entführen das Publikum an einem «Roten Faden» durch die akustisch und architektonisch vielseitigen Räume des Kunsthause. / Un voyage pour les yeux et les oreilles à travers le Centre d'art Pasquart. Le collectif biennais de danse Zéa et le musicien biennais Daniel Erismann emmènent le public sur un fil rouge le long de la diversité acoustique et architecturale du Centre d'art.

Erma und Curt  
Burgauer Stiftung | Kanton Basel-Stadt  
Kultur



### ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

Mi / me 12:00–18:00 Do / je 12:00–20:00 Fr / ve 12:00–18:00 Sa & So / sa & di 11:00–18:00

Sevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne / T +41 32 322 55 86 / info@pasquart.ch / pasquart.ch

Das Kunsthause Pasquart wird unterstützt von der Stadt Biel, dem Kanton Bern und dem Gemeindeverband Kulturförderung Biel/Bienne-Seeland-Berner Jura. / Le Centre d'art Pasquart est soutenu par la ville de Biel, le canton de Berne et le syndicat Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois pour la culture.

# DANIEL ZIMMERMANN



2.2.–5.4.2020

# DANIEL ZIMMERMANN

Bevor der von Diener & Diener entworfene Neubau des Kunsthause gebaut wurde, legte Daniel Zimmermann (\*1966, CH), der damals in Biel lebte und arbeitete, ein Strukturfeld aus 10'000 Holzleisten in der Form und Grösse des Grundrisses aus. Mittels Stereoskopie wurde die ephemere Installation aus verschiedenen Perspektiven festgehalten: Seither erinnern 3-D Panorama-Gucker als visuelles Zeichen des Übergangs an den Zustand vor dem grossen Wandel. Mit denselben Holzleisten schuf Zimmermann über die Jahre unterschiedlichste Anordnungen und akzentuierte vorgefundene Gegebenheiten, um Veränderung sichtbar zu machen. In der Ausstellung verweisen diese als Stapel gebunden an die Situation vor mehr als 20 Jahren.

Der andere wichtige Aspekt im Schaffen des Filmregisseurs, Dramaturgen und bildenden Künstlers Daniel Zimmermann sind Filme und Performances, die sich mit Wirtschaft, Ausbeutung, Raum und Zeit auseinandersetzen. Sie spannen den Bogen zum Film und zur künstlerischen Aktion *Walden* (2018-2020), welche die Absurdität der wirtschaftlichen Logik, die unserer globalisierten Welt zugrunde liegt, thematisiert: das Fällen eines Baumes in Europa, die Verarbeitung zu Holzleisten, der Transport in den Amazonas und wieder zurück nach Europa. Mit der aus 13 Projektionen bestehenden 360° Videoinstallation reagiert Zimmermann auf Situationen und Umgebungen und wirft Fragen nach der Bedeutung und Nachhaltigkeit menschlichen Handelns auf.

Avant la construction du nouveau bâtiment du Centre d'art conçu par Diener & Diener, Daniel Zimmermann (\*1966, CH), qui vivait et travaillait alors à Bienne, a disposé une structure de 10'000 lattes en bois sur le sol à bâtir. Cette installation éphémère a été photographiée sous différents angles en recourant à la stéréoscopie. Depuis lors, les visionneuses de panorama 3D évoquent de façon visuelle ce moment de transition avant la grande transformation. Avec les mêmes lattes en bois, Zimmermann a créé au fil des années différents arrangements dans lesquels les changements sont rendus visibles grâce à l'accentuation des conditions initiales. Dans l'exposition, des lattes sont empilées pour nous rappeler la situation d'il y a plus de 20 ans.

Un autre aspect important du travail du réalisateur, dramaturge et artiste visuel Daniel Zimmermann est constitué par les films et performances traitant de l'économie, de l'exploitation, de l'espace et du temps. Ces derniers créent le lien avec le film et l'action artistique *Walden* (2018-2020) qui se réfère à l'absurdité de la logique économique qui sous-tend notre monde globalisé: l'abattage d'un arbre en Europe, sa transformation en lattes, puis son transport vers l'Amazonie et son retour en Europe. Avec l'installation vidéo à 360° composée de 13 projections, Zimmermann réagit aux situations et à l'environnement immédiat, et interroge le sens et la durabilité de l'action humaine.

Foto aussen / Photo extérieure: Daniel Zimmermann, Eidgenössische Finanzverwaltung / Administration fédérale des finances, 1995;  
Courtesy the artist; Foto / photo: Andreas Greber

Foto innen / Photo intérieure: Daniel Zimmermann, *Walden*, 2018, Video / vidéo, 13 channels; Courtesy the artist

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur Eröffnung der Ausstellung

Vous et vos amis êtes cordialement invités au vernissage de l'exposition

**Sa / sa 1.2.2020, 17:00**

**17:15**

**ANSPRACHE / ALLOCUTIONS**

Felicity Lunn, Direktorin /  
directrice Kunsthaus Centre d'art Pasquart  
Danaé Panchaud, Direktorin /  
directrice Photoforum Pasquart

**PERFORMANCE**

von / de Robert Steijn & Daniel Zimmermann

**APÉRO  
CATERING**

**17:00-18:30**

**KINDERVERNISSAGE /  
VERNISSAGE DES ENFANTS**

Kinder ab 5 Jahren sind eingeladen, die Ausstellung wie die Grossen zu erkunden und sich anschliessend kreativ damit auseinanderzusetzen. Anmeldung nicht erforderlich, Teilnahme kostenlos.

Les enfants dès 5 ans sont invités à découvrir l'exposition comme les grands et à participer ensuite à un atelier créatif. Sans inscription, participation gratuite.

